

國立中央大學 客家學院電子報



NCU HAKKA COLLEGE E-PAPER 第313期 2018/11/15 出刊／半月刊

國立中央大學客家學院是全國最早成立的客家學院，向來秉持「客家本質」研究教學為目標，重視客家研究人才的養成，以及客家文化的保存與推廣。

2013年8月本院成立「客家語文暨社會科學學系」，從大學部、碩士班到博士班，從基礎的客家語言文化和社會科學能力的訓練，到培養具備客家研究的專業能力，完整建立高等教育機構客家人才培育的一貫體系。

客家語文暨社會科學學系以「客家心·新客家」為發展目標，強調「用心」關懷客家事務，並運用創新視野呈現客家文化新面容，用「客家心」一同創造「新客家」，以厚植客家文化永續發展的能量。

國立中央大學客家學院電子報

◆ 贊助單位 客家委員會、桃園市政府客家事務局

◆ 發行單位 國立中央大學客家學院

◆ 榮譽發行人 周景揚校長

◆ 發行人 周錦宏院長

◆ 編輯顧問：

王俐容老師、王保鍵老師、江俊龍老師、
周錦宏老師、姜貞吟老師、孫 煒老師、
陳秀琪老師、陳定銘老師、張翰璧老師、
黃菊芳老師、劉小蘭老師、蔡芬芳老師、
鄭曉峯老師、賴守誠老師、鍾國允老師、
羅肇錦老師。(依姓氏筆畫排序)

◆ 主 編 周錦宏院長

◆ 執行編輯：陳秀琪系主任、黃菊芳老師、邱一帆老師

◆ 編 輯 群：

李秀鳳、涂政強、梁菽香、彭淑姿、陳昀楨、
彭賢明、廖千慧、賴亞華、羅雅鈴。(依姓氏
筆畫排序)

◆ 網頁製作 黃昌第

◆ 連絡電話 03-4227151#33050

國立中央大學 客家學院電子報 目錄

客家亂談.....	5
後生人看世界.....	8
語言復振系列演講.....	11
南台灣客家風情.....	13
客家風情.....	16
客話說文解字.....	21
客語新文學.....	24
後生部落格.....	35
客事雲來.....	42
藝文活動.....	48
新書快訊.....	50

閱覽者意見回饋..... 52

國立中央大學客家學院組織架構..... 54

客家亂談

吾爸——山精？山魃？

【文、圖／彭欽清／國立政治大學退休教授】



吾爸民國前十一年在銅鑼八燕坑出世，會二十歲正對老雞隆公學校卒業。識聽吾三叔講：「若爸斯盡番綻哦！連校長就識分佢用鑊頭柄毆過。」

原來係吾爸讀五年生該年愛上勞動課，每擺上課校長就會在脣項嫌這嫌該。這個校長平常時就對學生仔喝喝咄咄，盡壞个係佢動啊着就對學生仔出水。

吾爸會去打校長，係因爭該日上勞動課，堵好愛用着鑊頭，校長又在該噶噶噶，指指點點，有一個學生仔無聽厥話，就畀抨嘴角。吾爸看着佇毋著，擎啊起鑊頭柄就對校長个背囊項毆落去。

吾爸出手知重輕，無同校長毆到仰仔，不過係愛分佢知得佢有幾得人惱仔，

毋過乜做得講犯着天條。校長講愛同吾爸退學，好得厥級任先生盡惜佢，同大湖公學校个校長偷講好，畀轉在該去讀。一年過後，原來个校長調走，吾爸又正轉倒轉去老雞隆公學校讀到卒業。

吾爸有讀過漢書，十過歲仔正入學，逐日去學校來去愛行三四點鐘。佢自家曉得愛又肯讀，故所底仔打來正，同別人比起來字墨算好。卒業無幾久就去大湖庄役場（就係這下个大湖鄉公所）做，尾項到樟腦局做巡山員，負責巡大湖郡下腦寮同管理腦丁，一直做到降服過後。

吾姆講，吾爸一生人鑽山，佢兩儕結婚過後，歇過細多邦、盡尾山、燒水（這下苗栗大湖 61 縣道透泰安雪見个細多邦、司馬限一帶、同泰安溫泉）个結所（宿舍），共下歇个有臺灣人同日本人，做盡會講客。巡山員見出去巡腦就愛幾下日夜，蹶上蹶下淨靠兩枝腳，愛巡腦寮、愛登記樟樹、還愛解決腦丁个问题。

大湖郡管這下个大湖、卓蘭、獅潭、泰安恁多鄉鎮。佢識聽吾爸講，佢識蹶到苗栗同新竹合界个酒桶山頂去，同佢自家个名仔放在酒罐肚，還同酒罐仔倒覆埋在地泥下。酒桶山，就係這下个大壩尖山。

吾姆講，山肚个日仔苦係苦，毋過乜係食月給人家，食著毋使愁。大東亞戰爭尾，臺灣實行皇民化運動，日本人勸吾爸改日本姓、歸家屋人仔講日本話；毋單止細人仔做得入淨日本人讀得个學校來讀書，物質項乜同日本人共樣个待遇。較講，吾爸就毋肯。

光復該下，臺北樟腦局个日本人喊吾爸帶兜門牌上去，釘在幾十間仔个宿舍門項。吾爸講，毋係自家賺个，無愛，知着个人就笑佢實在有戇。吾姆講：「係毋係若爸恁戇个話，你兄弟仔早就在臺北有屋仔了」。

好得有恁戇个阿爸，佢恁多兄弟正學着做人愛實實在在係一等重要个道理。

（四縣腔）

彭欽清教授 聲檔 — 吾爸——山精？山戇？

後生人看世界

後生人看世界

【文、圖／後生人】



「小雪、大雪做飯無停歇」

幾天前立冬剛過，大家有來碗薑母鴨補一補嗎？

下週就要迎接 24 節氣中的「小雪」了，冬天真的來臨了！

大家出門在外要記得保暖，別感冒了喔！

◆貼心提醒還沒加入中大客家電子報粉絲專頁的先進前輩或同學們，大家可以複製網址加入：

中央大學客家學院電子報 粉絲專頁 <https://www.facebook.com/ncuhakkaepaper>

您立馬就能第一掌握到中大客家電子報的資訊唷~

老闆~我要一杯「蜂蜜檸檬」！

【文／後生人】



(圖／轉載自

<https://greenbox.tw/Home/BlogPostNew/6158/%E8%9C%82%E8%9C%9C%E6%AA%B8%E6%AA%AC%E4%B8%8D%E7%B0%A1%E5%96%AE%E5%91%80#>)

「時下盡有名個飲料係麼个？佢來為大家紹介一下，保證毋係業配文啦！」

在幾日前的台北市長辯論會中，有位無黨籍候選人吳萼洋在發表中，分享之前臉上長了腫瘤，喝了蜂蜜檸檬後，腫瘤竟然消失，不藥而癒！因此大力推薦大家喝蜂蜜檸檬，結果網路 ppt 還有其他論壇也開始廣泛討論，引起了轟動，全台飲料店與超商的蜂蜜檸檬銷量上漲，還有網友在比較哪家飲料店的蜂蜜檸檬比較好喝，更好笑地方是有人說「花 200 萬選舉保證金來推銷蜂蜜檸檬也不容易！」

雖然候選人推薦「蜂蜜檸檬」有神奇功效，但在此想和大家說，一個人的病能夠好起來，因素有很多，自身的抵抗力也是重點。當我們真的生病了，還是要相信醫生的專業來治療喔！若有空閒時間，可以做些運動，增強抵抗力，迎接更健康的人生。

「飯後百步行，食到九十九！」

後生人下期見~~

語言復振系列演講

各縣市客語教學現況與困境

【文 / 張彼德 / 國立中央大學客家語文暨社會科學學系客家社會文化所碩二生】

「紮根於課堂」、「分享在舞台」與「實踐在生活」，是學生在學習語言的過程中，最扎實最有效果的方式了。透過屏東萬巒國小校長陳志寧與徐煥昇老師的分享，讓我更進一步了解目前客語教學在國小階段的現況。

陳志寧校長，在演講一開始就提到，教師的錯誤，會一天一天的成長，以至於身為教師在教導客語與推廣時，必須約定俗成與正確的客家語。除了屏東地理環境閩客各半關係，傳統的農耕生活影響，語言的遷移由客家話轉而閩南話到現代的華語，讓客語教學與復興困難重重。而這也不只是屏東而已，現在台灣各地的客家族群都遇到相同的現況。透過學校的教育，沈浸式的教學模式，讓屏東縣實施學校與班級數量逐漸增加，除了客語版教科書出版，影音的製作，增加生活圈活化用語是最大的關鍵。

看似完美的教育方式，其實實行到現在還是困難重重。除了學生族群組成多元化，必須說服家長的質疑之外，親師使用客家語之意願，以及客語的能力都是需要再繼續努力的地方。徐煥昇老師在這次的演講中，特別分享在教學過程中的教學方式，他用熱情與宏亮的歌唱方式，讓我們很快地沈浸在他的演講中，這也讓我們了解到如果客語的教學方式，有如徐老師的方式熱情無比，我相信在小學課堂上，教師必須具備的，唯有客家家長與教師熱情與熱愛的教導下一代，才能夠使小朋友更快速地學習客語。

「一坵田，耕一生人；一生人，耕一坵田」徐煥昇引用詩人邱一帆這一句話，告訴大家在客語復興的過程中，要堅持一生人。語言是人與人生活的工具，客家語言是客家人重要的母語，有人說 40 年後客語即將消失在這個社會當中，在現今社會中，不是華語就是閩南語，然而客語除了透過學校學習之外，更要回歸到家庭生活，甚至到每一個人的心裡。我們要透過教育的力量，讓學生學習客語增加興趣，影響到學生族群對於客家文化的認同，身為客家學院的學生，我們認同文化之外，更要好好的努力為這個語言與環境盡一份心力，相信有朝一日客語一定可以與閩南語成為台灣多元的語言文化。

南台灣客家風情

南北客家人个天穿日

【文、圖／鍾榮富／南臺科技大學應用英語系講座教授】



南北客家除了「義民」祭典或者節慶儀式个差別以外，另外一个差別就係天穿日。北部客家人佢天穿日當作客家最特別个節日，因為台灣其他个族群都無慶祝這個節日。後來，客家委員會毋知仰仔，就將伊定做客家日，但係對南部客家人來講，實在無辦法瞭解，故所全國客家日該日，南部客家人本本過自家个生活，本本愛做正有好食。

聽講台灣北部客家人在農曆正月二十該日，愛寮天穿，放假一日，婦人家毋使耕種，男仔人毋使做田，還愛蒸甜粿，無就做其他粿類，祭拜女媧娘娘，同時愛將粿仔丟啊屋頂上，安到「補天穿」。故事个來源，就係女媧補天。頭頭擺，盤古開天不久，天下一片荒涼，水災多，火災也多，故所當時水神同火神最大，也最有勢力，兩儕輒輒吵事，相爭地盤。有一日，水神同火神相拚，一下無注意，嘎同天頂撞出一個大坑，以後每擺落雨，水就會落到每家人个屋下。天地也變啊

無穩，晃來晃去，十分危險。當時，出了女媧，採五色石，練做天頂，補了缺坑，天下正有太平日仔。後來，在中國盡多地方，特別係江南地區個人會在正月初九到三十之間，選一个好日仔，祭拜女媧，過天穿日。毋單寮一日，同時也會做蒸糕丟啊在屋頂上，親像頭擺女媧補天个樣仔。從東晉王嘉寫个《拾遺記》開始，一直到清朝時代，還有盡多文獻記載補天穿个活動。換句話講，補天穿或者寮天穿毋係客家人特別个日仔。

來到南部个客家人，早時愛開山，愛爭水，生活當辛苦，除了祭拜伯公以外，生活个重點就係如何安家護地，如何繁衍子孫，無閒講究生活品質。平時唱唱山歌，打打嘴鼓，天一暗，睡目養神，天一光，赤腳上田。可能就係恁呢，無想著祭拜女媧娘娘，也無閒寮天穿。到今晡日，南部客家人本本無辦法瞭解天穿日係麼个。故所每年客委會推行「天穿日係客家日」，南部客家人還係無感無覺，無搭無確。

可能南北客家人來台个時間無共樣，來台以前个生活背景本來就無相同。也可能北部來台祖屬於耕讀之家，心中帶念傳統文化，不論係哪種情形，可以瞭解个事實，台灣南北部个客家人在信仰方面，有蓋大个不同。北部客家人認為天穿日係客家特殊个節日，有必要傳承下去，發揚光大。南部个客家人，到今還毋知穿日愛做麼个，也毋知仰仔祭拜女媧。一个天穿日，兩種解讀方式，這就代表客家文化多元个背景。

（四縣腔）

鍾榮富教授 聲檔 — 南北客家人个天穿日

客家風情

平鎮南勢南天橋徐屋五代中醫

【文、圖 / 徐貴榮 / 國立中央大學客家語文暨社會科學學系兼任助理教授】

《桃園縣志》同舊个《平鎮市志》有寫：「嘉慶初年客籍鎮平人徐良興兄弟三人來南勢開墾，今居民以徐姓居多」。

其實，平鎮徐屋有三隻位所，分別係南勢徐屋、北勢徐屋、山仔頂徐屋。南勢徐屋又分三隻徐屋，第一係南華街巷仔肚田中央个徐屋，第二係上南勢南天橋附近仔，在南勢里一鄰 17 號个徐屋，第三也係上南勢南天橋較東邊个南勢里一鄰一號（這下改到：快速路二段 985 巷 20 號）同南東路 393 巷 2 弄裡背个徐屋，故所，舊記載正會講今居民多徐姓。南勢徐屋共原鄉鎮平，無共來台祖，也各有各个故事，這就先來講五代中醫个徐屋。

第三南勢里一鄰一號个來台祖 13 世徐俊玉，大約在乾隆末年，從廣東省鎮平縣來台，降五個俖仔，分別係良興、良寶、良通、良遠、良進，這就係《桃園縣志》同舊《平鎮市志》「嘉慶初年客籍鎮平人徐良興兄弟三人來南勢開墾，今居民以徐姓居多」的記錄，其實係五兄弟。

徐俊玉來台過後，初下碼開墾南勢庄，安到「大秧地」个地方開基起屋，後來搬到這下老屋个陂塘前，屋背後隔一條土溝就係原住民个所在。到第三代 16 世个時節，明治 31（民前 14、1898）年，正徙到這下屋場起屋。初下碼係泥磚屋，二十八年後，到昭和 1 年（民 15，1926），17 世个時節，又修建過變到磚仔屋，幾年前因為正身屋頂略略仔漏水，想愛修又難尋傳統瓦師傅，將就同屋頂揸鐵皮屋，從起屋到今有 120 年咗！（圖 1）



（圖 1：上南勢南天橋徐俊玉派下老屋，正身屋頂已改成鐵皮。）

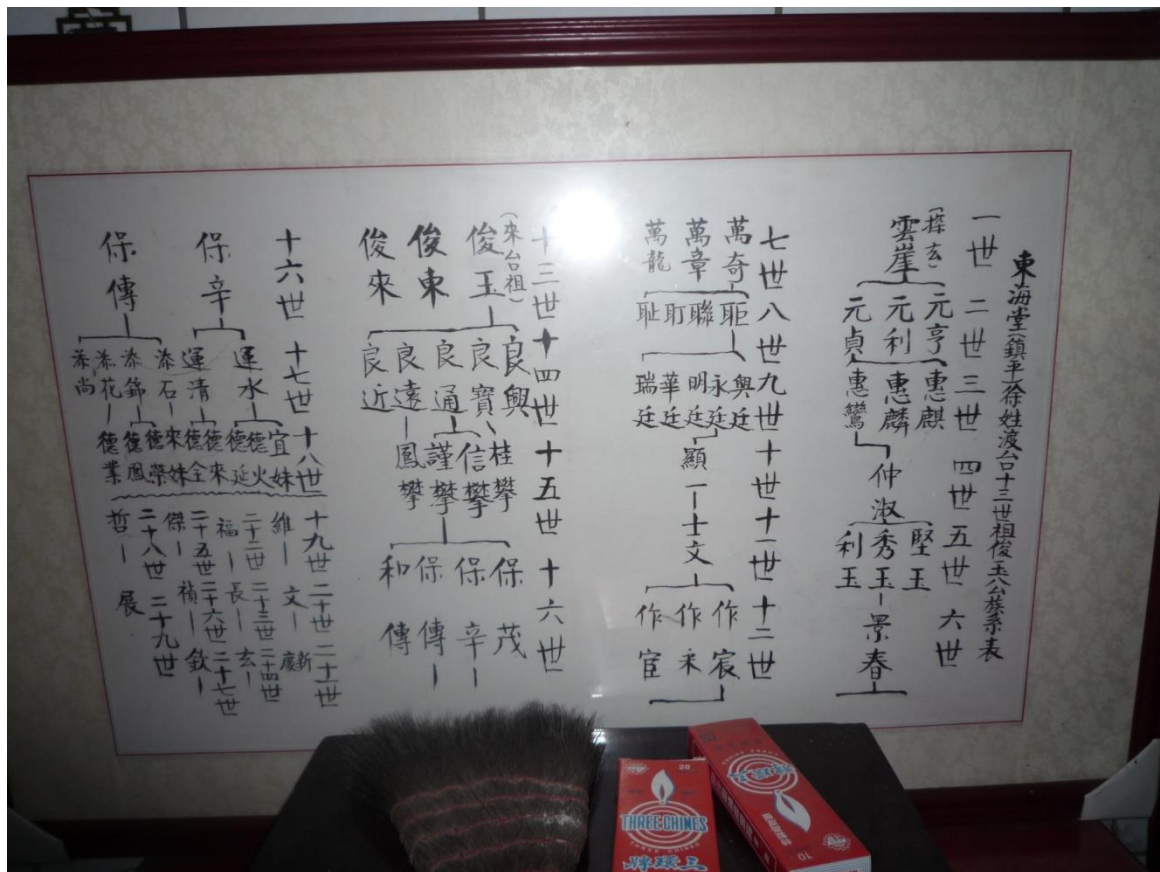
徐屋經過幾代个煞猛打拚，傳到 16 世徐保辛、保傳，開始學中醫拈藥看病，一直到 20 世徐文波，一共傳五代，變成平鎮个醫藥傳家，經營藥房，同東勢范屋、南勢王屋齊名，徐文波在二十零年前過身過後，到今徐屋還無人做中醫藥。

徐屋家族當大，原來在今南東路 393 巷 2 弄肚項還有一棟老屋，毋過在十過年前拆忒咧！分建設公司共下起社區樓仔屋，派下後代還當多人在該，來台祖傳下个阿公婆牌位也安到該樓仔屋一樓（圖 2），老屋只供奉開粵一世祖探玄公、二世祖、六世祖及婆太个神位定定。



(圖 2：徐俊玉派下阿公婆牌位。)

徐屋目前除忒耕田以外，早期還做牛販仔賣牛仔，這下在老屋个 19 世徐維槐老先生，係畜豬仔賣，也代人掃畜豬公。屋後背一列个豬欄，看等老宗長在該餵豬公，恬靜恬靜！想當年五代中醫，人來人往，徐屋何等个風光啊！



(圖 3：徐俊玉傳下世系表。)

(資料為受訪者 19 世徐維梠〔昭和 9 年生，民 23，1934〕先生口述，及參考其出示的徐維明、徐維漢於民國 75 年所敬錄的《東海堂徐氏歷代宗親族譜》手抄本。圖 3)

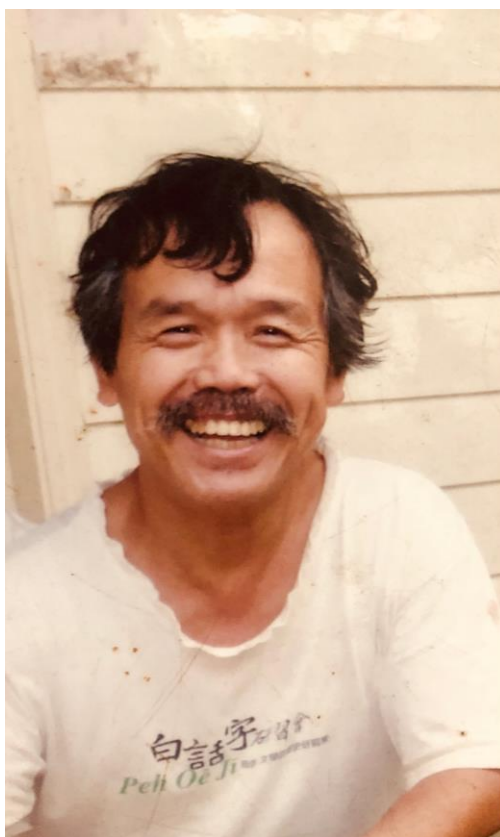
(四縣腔)

徐貴榮教授 聲檔 — 平鎮南勢南天橋徐屋五代中醫

客話說文解字

三隻外形相近个漢字 无、无、簪

【文／范文芳／國立清華大學中國語文學系退休教授】



1 【无】係無个古字，【無】【舞】本來係一儕人，手拿枝葉，手腳搖擺、跳舞个意思，後來借做否定詞，古文【無】【亡】往往通用，近代【无】係【無】之簡化字。【无】係既个古文，本意係指人食飽之後回首噎氣打嗝，在甲骨文時代，【无】摻【欠】字形相近，无係回頭噎氣 {打嗝}，欠係張口吐氣 {打哈欠}。无在說文解釋為 {飲食氣逆不得息}，後來引申為 {已經} 之意。【簪】字在古文字只寫中間个兩個【无】，毋過，兩個无字中間該筆爰出頭，本來係象形文，描寫成年男女頭髮上之裝飾，現代寫成【簪】，其上加竹部，係泛指竹製之髮簪，杜甫詩句 {渾欲不勝簪} 正係此意。

2 就字音來講，无台華音 {wu} 台福音 {bbu/bber} 台客音 {mo}，无台華音 {ji} 台福音 {gi} 台客音 {gi}，簪台華音 {jan} 台福音 {jam} 台客音 {jam}。

因為台福、台客語多保留漢語中古音，因此无、无、簪三字，可做見證。

3 就語法來講，無多用做形容詞，後接名詞，像无情、無錢、无時間、無頭路。

无多用做副詞，後接動詞/形容詞，像无高且大、既來之則安之。

簪多用做名詞，意指髮簪，轉做動詞時，像簪上一蕊花。

4 用漢字書寫台語，基本上應該符合台語个語意、語音同講法，在牽涉到漢字个音、意時，還必須遵守漢字个古文字學个字形、字音，還有字意个本意、延申意、摻假借意。

5 順便一提，客話書寫同福老話書寫可以同步進行，我建議在使用形容詞【無】時，字形、字義共樣，只係字音有別，用在句尾疑問語氣詞時，台華、台福、台客三語可共用【麼】字，只係發音有別，台華語音 {mer} 台福語音 {bber} 台客語音 {mo}。下背用一句為例：

這樣子說對麼？台華語

阿呢講著麼？台福語

裡樣講著麼？台客語

（海陸腔）

范文芳教授 聲檔 — 三隻外形相近个漢字 无、无、簪

客語新文學

風搓愛來个時節

【文、圖／邱一帆／國立中央大學客家語文暨社會科學學系客家研究博士班】



聽講你愛來

薤菜白菜恬恬仔起價

苦瓜菜瓜毋起也對毋起你

旨有去到市場

記者早就知

價數既經在電視裡肚亂飛

旨有看著風雨聲

就聽著菜價聲

聲聲入耳

聽講你愛來

你聽過無聽過个菜正經

就來起價

對產地到市場行情起天價

連麼个菜自家就毋知

鏡頭帶到傳統市場再到超級市場

搶購加買个劇情

逐擺就在電視肚活跳跳仔演出

恁想定著係為著

歡迎您个到來

(四縣腔)

邱一帆 聲檔 — 風搓愛來个時節

客語短篇小說《桐花戀 上集》

【文 / 曾俊鑾 / 國立中央大學客家語文暨社會科學學系客家語文研究所碩一 朗讀 / 徐翠真】



公園裡肚个溜冰場，脣頭係一條當平仔紅毛泥路，差毋多有三公尺恁闊，路脣有一排樹凳仔，堵好圍一隻半圓，樹凳仔頂背係兩頭榕樹，做得遮日頭，係講好天，一到臨暗頭，公園四圍人家个外勞就帶等老人家到這寮，外勞坐歸列仔，有兜打嘴鼓，有兜講電話，有兜搞手機仔，輒輒傳來嘍嘍喳喳聽毋識个話。

有兜老人家就坐在外勞个頭前，男仔人摻婦人家擺擺摻排共下，佢兜大體戴等蓬線帽仔，有兜頭犁犁仔啄痾啄痾、有兜坐等呆呆、有一兩個頭臥臥仔，鼻孔插等鼻管，看起來盡衰過；另外有幾個還會行仔个老人家，毋係自家扳等溜冰場个欄杆，就係分外勞扶等，順等脣頭个紅毛泥路定定仔行。

佢係阿朋，今年七十歲咧，兩年前，佢還係六間奧多拜店个頭家，識做頭帶等同業公會个幹部，騎等重型个奧多拜環島一周，該央時，有人喊佢係「不老騎士」。毋過，一年前嘎破病，健康摻事業無咧，子女賣忒店仔摻所在分家咧，佢就輪流在三個俵仔个屋下戴，這隻月輪到大俵仔。今晡日係佢連續第五日來到公園，佢

个腳還做得行，毋過膝頭硬鉸行起來盡食力。第一擺來公園个時節，外勞瑪莉亞本來愛扶佢揸圓圈仔，佢當硬殼，膠厥手拂忒，強強愛自家行，瑪莉亞本成毋肯，哇哇滾緊抗議，毋過，佢毋搭佢，背尾佢準堵好，就摻其他个外勞共樣坐在凳仔項，成下仔會影看啊佢還好勢無。

恬風息氣，日頭會落山咧，有幾隻阿啾箭在樹頂跳來跳去，聲啾啾地；路項一條老狗仔緊爪癢，目盯盯看等佢，親像對佢講，佢乜係一條老狗仔。佢戴等白色个帽仔，著白色个長袖衫，烏色盡闊个西裝褲。逐擺瑪莉亞摻佢換衫褲，佢就試著當敗勢，目珠毋知愛放哪搭仔，佢會先監佢睡在眠床頂，兩下半就摻佢个睡褲綻下來，續等著西裝褲，就像紮禾稈共樣摻皮帶縲縲，續等扶佢跣起來著衫，當像渡嬰兒仔，佢一下仔講無幾正个華語，一下仔嘍哩瓜啦講外國話，毋知係指揮佢，也係罵佢；頭擺俵仔摻承勞仔對佢就像對神明共樣，毋過這下若係無瑪莉亞，佢就無辦法過日仔咧，無半滴尊嚴。

佢个正手扳等欄杆，硬鉸个腳膝頭行一步就響一聲。佢定定仔行兩圈停下來歇暈，望瑪莉亞過來扶，毋過佢無看這片，頭犁犁仔在該搞手機仔，佢無奈何躑躑在該企等，後背个老人家對佢个脣項經過，佢有兜仔敗勢看等佢兜疍背个背囊，在這半檻不尬个當時，該載有一個後生个婦人家摻佢扶到脣項个凳仔項，佢在該位坐等敌大氣个時節，看著五十年無見面个秀如。

佢七十歲咧，身體就像壞銅壞鐵共樣，毋過目珠還盡明。佢再過看詳細，係秀如無毋著，佢變當瘦，細妹仔時節圓圓盡得人惜个面容早就變咧，面頰卵乜凹下去，雖然滿面烏蠅屎面皮打摺，毋過左片面頰卵个胎記，一下仔就分佢認出來；厥目珠當像矇咧，向佢這方向眼盯盯仔緊看，佢个眼神斯像一條索仔樣，摻佢牽到五十年前个回憶當中。記憶就像潮水共樣緊激等來。

秀如細細仔就摻佢認識，本成係故鄉好額人个妹仔，屋下有盡闊个禾田、茶園、柑仔園、陂塘，還開一間茶工廠；吾爸本成係厥屋下个佃人，背尾「耕者有其田」，有分著幾坵田，毋使納租咧，毋過，還係在茶工廠做事；吾姆乜透長年在厥茶園

摘茶。佢比秀如大一歲，佢有一個阿哥摠佢同年，安到阿志。佢三儕從細就當好，朝晨共下行五百零公尺到國校上課，下課共下轉屋，成下仔秀如較早放學，佢乜會留在教室等。

秀如个屋仔當闊，係一棟新式三棧高个樓仔，面前係大花園，後背有倉庫，放等耕種个傢伙，脣項係菜園，屋仔、花園、倉庫摠菜園分圍牆圍等；大門在斜正片析，有一條石枋仔路，穿過花園个草坪，透到大屋仔；大門外背係大禾埕，脣項有一頭盡高大个油桐樹。吾屋下摠厝屋當近，大約五十公尺定定，堵好在厝屋崁下个河壩脣，係一間細泥磚屋。

吾姆長透過家搵手，過年過節，會做兜仔板仔送過去，係講有做菜包，佢會特別做兩隻無放辣椒粉个，在頂背點隻紅點，吩咐佢送過去个時節愛講清楚，這兩隻係特別包分秀如食个，因為佢知秀如毋好食辣，成下仔厝姆就分兜仔糕餅零嗒答謝。

佢乜共樣，輒常放寮前一日个暗晡，阿爸會吩咐佢愛去厝花園搵手。無論係吾爸，也係厝爸个意思，佢總係歡喜應承。第二日阿姆會準備一隻飯碗仔分佢，到厝屋過後，毋係尋厝爸就係厝姆，聽佢兜交代事情，大抵係擲草、剪花樹、掃地泥這兜事情；下把仔阿志會來搵手，毋過做無半點鐘，毋係嫌熱，就係喊恸，尋理由閃走咧。秀如長透在脣項，毋過，佢從來毋識動手，毋係搞四點根、人公仔，就係坐在石凳項看佢做事。

成時佢會舞射佢。「秀如，搵手一下仔，做得無？其實已好搞地！」

「恁垃圾，有麼个好搞？佢在這位看你做就好咧，佢盡好看你做事啊！」

聽佢恁樣講，佢挑試摠蛤蟆骸臥起來，身體轉過去，詐戲毋搭佢，過一駁仔，佢該隻縲等兩條毛辮仔个頭那，探到佢个頭前。

「喂！你啞仔係無？講話呀！」佢講。

「大小姐，妳無看著佢在這位無閒係無？日頭當烈，煞煞入去屋肚！面烏烙烏烙斯毋好看喔……」

官講煞，就看著佢躁等腳步，面臭臭仔倒轉屋肚。毋過，無論佢頭下碼係正經

譴無，食當晝該下，佢定著會出現。佢拿等一隻大碗公，裡背裝等半肥腩个焗肉，完條鯽仔，幾樣菜，成下仔加一隻卵包，佢摻菜挾到佢寒酸个飯筍仔肚。

「喂！吾姆喊佢分你个，煞煞食！」她長透恁樣講。

做一隻朝晨，佢早就肚飢咧，坐在石礮項放勢囧，佢就跔等看佢。

「好食無？」佢問。

「好食！」

「掛舌嫲都會吞落去，係無？」佢笑咪咪个講。

「正經好食！」菜摻飯佢放勢扒到嘴肚。

佢逐擺會等佢食忒正行轉去。阿志講，其實厥老妹在菜還旨上桌以前，就摻菜先挾落大碗公肚。佢當歡喜當感心。

佢長透在上晝就摻事情做忒，下晝就係佢兜个時間。佢、秀如摻阿志三儕，摻莊肚个山仔、陂塘、果子園摻河壩搞透透。記得有一擺，佢兜去河壩撐竹排，佢尋一張凳仔放在中央分秀如坐，阿志企在後背撐，佢在頭前撐；佢兜對吾屋下背，向馬仔山該片撐過去，該央時佢著等一身青色个衫褲；秀如著等白色个連身長裙，頭那戴一頂大草帽，厥毛辮仔解忒，長長个頭那毛墜到背囊，看起來當靚當得人惜！佢摻厥哥出力撐竹排，佢盡輕鬆，左手摻等腳膝頭，正手摻等竹筏仔輕輕个打水，目珠成下仔看河壩，成下仔看遠山，成下仔又看佢；突然間，佢看著半山排有一條猴仔在樹林颯上颯下，佢當歡喜，指等該隻位所。「猴仔，猴仔，該片有一條猴仔！」佢大聲對佢兜喊。

「哪位？哪位？佢無看著！」阿志先講。

「哪有？佢乜無看著，阿朋，你莫騙人喔！」秀如接等講。

「發冷，佢哪會騙你？就在該位啊！猴仔坐在樹頂，這下向該个方向看哩！」佢在頭前緊指猴仔个所在。

毋過，佢兜還係無看著，過後佢試著盡無採，無愛指咧，佢兜嘎偷偷仔笑。

「你兜笑麼个？」佢問。

連續問三擺無應佢，秀如繆面躡走，厥哥詐意專心撐竹排。背尾，阿志先忍毋核。「秀如講佢看著咧，佢看著一隻青色个猴仔在該比手畫腳。」

秀如頭那轉過去，睇厥哥一下。

「哪有青色个猴仔？明明係灰色个，儘採亂講！」佢講。

兩姊妹噗嗤一聲笑出來，佢這下正知自家分人舞射咧，原來佢兜講个猴仔係佢，佢當譴，用竹篙打水，彈起來个水舞到秀如个裙仔。

「阿朋，你莫恁樣啦！裙仔舞濕忒，會分吾姆罵。」佢講。

逐擺就恁樣，總愛佢要求，佢定著順厥心意。佢繆竹篙放下來，看等佢兜，結果三儕共下笑起來，遠山傳來一陣一陣哈哈滾个應聲。

有一日，佢兜在半山排發現一隻位所，該位係厥屋下个茶園，茶園脣有幾頭油桐樹，樹下有一細闊个草坪，該位做得看著厥屋下繆禾埕，脣項該頭大油桐樹乜看得著；樹下當涼，風景已好，平常時無人來，係一隻好寮个位所。佢兜長透去半山排寮，阿志會講古繆講笑科，秀如會唱日本歌仔！佢呢？毋會半項，就在脣項看佢兜表演，成下仔天時熱，就拿等芋仔葉繆秀如撥扇仔。

背尾，佢繆阿志初中畢業咧，佢去台北个師範學校讀書，佢無上高中，留在屋下搵手，恁樣，半山排就伸著佢繆秀如咧。秀如放棄个日仔，佢定著遽遽繆愛做个田事做忒，下晝兩三點鐘就走上去尋佢，佢會在大油桐樹下等佢，假使無去別位，佢兜就去半山排寮；佢成下仔會分佢看阿志寫个信仔，裡背寫盡多台北生趣个事情，毋過，阿志乜有講，最最思念个還係佢兜共下个日仔。有一擺，秀如又收著阿志个信仔，裡背夾等一張細妹仔个相片，佢拿分佢看。「阿朋，無想著吾哥該个老實伯，恁遽有細妹朋友，你看佢靚無？」

「已靚啊！」佢應。

「就恁樣？」佢企正來分佢看。佢問：「你試著佢繆佢比起來麼人較靚？」

「你還你，佢還佢，佢試著比無意思！」

「就係無共樣正做得比啊，佢謬你講，過加幾年，佢可能會變吾嫂喔！佢不管，你先比看看啊！」佢企到筆直。

「共樣恁靚！」

「喺！佢無愛搭你咧。」

講忒就佢自家下山。毋過，第二日，共樣在油桐樹下背等佢。

該年清明過後天時已好，當燒暖，桐花開到滿山滿坳，尤其係禾埕埕項該頭大油桐樹，遠遠看就像白雪落到青毯仔頂項。該央時，秀如興勃勃仔，佢用線仔串過一蕊一蕊个桐花，編花圈膠骹鍊，戴到頭那頂、頸根膠手項，佢乜強強愛監佢戴。

「秀如，拜託你，無細俵人戴花圈骹鍊啦！佢試著無面皮！」

「你毋戴乜做得，毋過愛謬佢做一件事。」

佢愛佢揸手在半山排用桐花擺貓仔、狗仔、魚仔、鳥仔謬人公仔个樣仔，還愛佢掌等，莫分風吹散忒咧，係講有缺忒，就愛用新个花補起來，歸下晝做這兜事，會分佢撼膨風。毋過，做得謬佢共下，佢就試著盡歡喜。

有一日，秀如厥姆來尋佢，佢講半山排有人摘茶，愛佢陪佢去，順續仔揸手攞茶。雖然係上山，佢還係著等當靚个洋裝，擎等一支花色个細遮仔，頭那毛梳到當亮線。到茶園，佢喊摘茶个人歇睏，等大家坐好勢，佢對等大家問吾姆事情，「阿霞姊，這位當像有人搞份家啦飯仔，你知麼儕無？」

大家你看佢，佢看你，背尾阿姆應：「頭家娘，佢歸日仔無閒直掣，仰會知細人仔个事？」

厥姆个目珠緊眈佢。原來佢謬秀如个事，早就分厥姆知咧，一隻禮拜過後，阿爸謬佢講，秀如厥爸紹介佢去頭份个一間奧多拜店仔做學徒，同時阿爸也既經答應咧，幾日過後，佢就去頭份學整奧多拜咧。

做學徒个第一年，除忒過年，根本無寮日，佢思念秀如，兩三日就寫一封信仔分佢，正開始還會接著回信，半年後就全無消息咧，佢試著無結無煞，就騙師傅阿姆著病，愛請假轉去看。轉去看著秀如，佢流等日汁怪怨做麼个無寫信仔分佢，係毋係毋記得佢咧。聽佢恁樣講，佢先發琢愕，背尾問詳細正知寄分佢个信仔做盡分在厥屋下搵手煮飯拚搵个青嫂拿去分厥爺哀咧，佢這下正知係厥爺哀阻擋个。故所，佢就拜託一個初中同學搵手收信仔，乜請秀如自家寄信仔，佢摻秀如正恢復聯絡。該央時秀如乜初中畢業咧，佢摻佢共樣，無去考高中。

做學徒个第三年，師傅總算肯分佢考奧多拜牌，乜借一輛分佢騎，恁樣轉屋較便利咧。秀如个爺哀毋贊同佢兩儕共下，毋過，乜無特別阻擋，故所，佢兜見面个機會又變多咧。一駁仔無見面，秀如像較擲想咧，生到高溜高溜，還較靚咧，佢唯一个遺憾係左片面頰卵个胎記。有一日朝晨，佢摻蛤蟆駝臥起來分佢看。

「阿朋，佢問你，佢恁樣有較靚無？你看，佢有膏一息仔粉，摻胎記遮忒咧！」秀如帶等希望个表情摻佢講。

「試著有好看一息仔，毋過，佢較中意你本成个樣仔，你毋使打扮就盡靚咧，」佢笑笑仔對佢講：「秀如，無定著佢哪日會為著這胎記討你喔。」

講煞，秀如巴掌嘛嘎盪過來，佢分佢嚇著。

「秀如，敗勢啦，我講毋著咧！」

結果又一巴掌。

「秀如，佢講敗勢咧，做麼个又打佢呢？」

「因爭，這擺你又講毋著啊！」秀如講。

佢講煞，拍拍風行轉去。第二日見面，佢無再過講這件事，乜無膏粉仔摻胎記遮起來咧。

(四縣腔)

徐翠真 聲檔 — 客語短篇小說《桐花戀 上集》

後生部落格

客家文化重考－全球時代下空間和景觀的社會生產

【文、圖／謝鎧任／國立中央大學客家語文暨社會科學學系客家語文碩士班一年級】

這是我第一次參加的研究生學術研討會，開幕後第一場聽到的就是日本東京都立大學博士河合洋尚教授，他為大家介紹的主題是：客家文化重考－全球時代下空間和景觀的社會生產，當中教授引用羅香林的《客家研究導論》中的觀點，提及羅香林繼承了西方傳教士的看法，除了客家源流和客家話之外，還討論了客家人的生活習俗，但還沒使用文化的「概念」。



也提到瀨川昌久的《客家－華南漢族的族群性及其邊界》書中說：客家人的生活文化與認同感根據社會情況容易變動，與廣府人、畬族的族群邊界非常模糊。教授先介紹民系論、經驗論、族群論…等等觀點後才以自己的文化表象論說明，表象是指學術、媒體、地方政府、開發商…等等挑出當地的部分事實而在文本上寫成事實的權力作用。舉例來說：原來圓樓是閩粵交界的地方文化，不少閩南人、潮州人也居住。但在 1980 年代以後開始學術、媒體、客家團體…等把它描述為

客家文化的象徵，對許多客家地區來說，過去圓樓並不是文化特徵，與當地客家人的生活離得很遠，但後來慢慢在當地客家社會變成了的「事實」。

而為什麼政商、媒體要把某些民俗和物質強調是客家文化？是因這些地區已被認為是客家的空間，他們按照自己的利益利用客家文化概念，從而突顯該地區的特色。

最後教授提到客家文化並不是由客家人的生活方式製造出來的「實體」，而是與全球時代政治經濟空間的生產結合，並被科學家、規劃者、開發商等塑造出來的「概念」。另一方面，我們要繼續關注作為生活方式的客家文化。但是現在我們不能只看微觀的現象，要探討與全球性空間政策以及客家文化符號生產的關係。



教授的介紹中，令我印象深刻的是，這些與全球時代政治經濟空間的生產結合後所產生的概念，在台灣的客家文創商品也是因為這項趨勢所衍生出的產品，這些客家文創商品會讓消費者想要購買的原因，是在內心產生情感的認同，例如：藍染手作書套，作者利用天然的植物染料，並以代表客家精神的藍染布料，融入不同手法呈現出的特色圖騰，將客家文化的傳統加上自己的巧思。這是我們在日常生活當中很常會看到的商品，看似平凡的背後，當中其實是客家先民在原鄉祖

籍地產生的智慧，一代傳承一代。讓這項古老的智慧可以被更多不同文化的人，可以在使用這些富有文化價值的產品時，想到祖先們的巧思，以及源遠流長的客家精神。

醫護客語工作坊

【文／呂昱宏／國立中央大學客家語文暨社會科學學系二年級】

這個週末參加了學習醫護客語的工作坊。活動的目的是為了讓有一些客語基礎的我們熟悉醫護客語，好讓我們能夠在之後的禮拜二前往壠新醫院，幫助看護們更好的學習客語。看護們的雇主大部分都是說客語的、中文可能並沒有說得太好的人，這樣的活動讓看護和他們之間能不因語言的關係而有所隔閡。

活動設想的蠻周到的，對我而言，它的存在是找不到紕漏的。像是看護們學習的時間便是在雇主進行醫療過程時進行，而那時也正好是我們學生星期二的早上，對多數學生來說是無所事事的時候；而身為輔助看護們學習的我們，也能夠在過程中觀察客語薪傳師的教學，或多或少地學習到如何教授其他人客語。對負責活動的醫院和校方來說，前者對病人提供了更好的服務，讓看護能夠學習客語，多少也能夠提升形象；後者則是落實與社會結合的概念，將學習和實作相互結合。不過，說到底，這些種種都是建立在「推廣客語在社會的使用」的目的之上，相信最大的受惠者到底還是客語。

課堂是由兩位分別說四縣腔和海陸腔的老師進行。她們好像兩種腔調都會說，只是配合著一天教授一種腔調的計畫，才各自選擇一種腔調的。不知道是因為說客語的中生代對於語言的天份比較的好，還是單純學習的時間夠多，他們總能說兩種以上的腔調，而我們這些年輕一輩的客語大多學講一種腔調便已十分勉強。第一天除了單純的客語字詞學習之外，還有專門從醫院過來的人教導我們該怎麼應對一些在醫院有可能遇見的事。我本來覺得我們擔任的是輔助教學的角色，沒想到我們還需要知曉這些事情，因此他們前頭所說的專業知識其實並不這麼認真。不過，在真正被他們領著想過書中所給的情境之後，我倒也覺得挺有意思的。並不是說我學到了用客語回答處理個別情境的方法，而是它的內容。像是遇到病患不和家人說話，而家人跑來求助時，我第一反應是跑去和病患詢問原因，但是比較正確的作法卻是假裝不知道有這一件事，只是跑去病患那做例行的關心。讓病患自己說出他的想法，如此才能順藤摸瓜找出原因。若是按照我的回答，那病患有可能便會認為我和我的家人是一邊的，一起來「欺負」他。這是我印象比較深

刻的，另外還有遇到想要自殺的病人時該說些什麼（先同理心，而不是問為什麼）等等。除了這些和病人相處的小技巧之外，其他學習的便是單純的客語字詞以及文句的發音了。這些都滿沈悶的，但也讓第二天下午的上台說客語對當時的我來說算是非常有趣的，不然以往的話，我想大概也只會是平平淡淡地說幾句，然後結束。

真的要我和能說上幾句的，那應該就是工作坊開設的時間了。那是在十月十三號和十四號，這週的禮拜三是放假的雙十節，而剛好我禮拜五也是沒有排課的，因此只要請好禮拜四的假，我便能一連放五天，快五天半的假。我明白禮拜六、日的選擇可能是因為老師平常需忙於自身工作或作業而選的，也知道整體來說，參加這個工作坊是有意義的，但是總是覺得有些可惜。何況這一系列的活動又和一堂課程有所連結，不是說這樣不好，畢竟若不這麼做，實在很難想像會有那麼多人參加。但是這樣的關係，我感覺我就像被套牢一樣，拿自己的自由來換學分。

隨著工作坊的結束，為了把犧牲的娛樂時間補回來，我看比賽的直播看的有些晚，醒來的時候，早上的第一堂課是已經開始一半了。當我從我的宿舍趕到遠在正對面的學院時，第一節已經差不多要結束了。秉持著不讓同學分心的想法，我選擇到外邊的椅子休息。休息時候，遇到了常和我打招呼的老伯。他一眼就看出我正處於該上課而沒上課的時候。他坐下和我聊了起來，問我昨天在工作坊的情形，又旁邊的教室是不是又有活動。我開始時是訝異於他竟然記得我和他說過這件事，畢竟我自己也忘記了，然後才思考起他所問我的事情。我說：「是一樓客院垃圾太多的問題嗎？」他說是，但也提到另一個他覺得很嚴重的事情，就是廁所衛生紙被大量的使用。我想起昨天確實有許多民眾到客院來遊憩。不過之前也都會如此，也沒聽到他和我特別說過這件事。他和我說，這個週末不太一樣，我們的課加上另一間教室所舉辦的活動，一樓的門是長開的，這讓民眾有進來做出那並不怎麼有公德心的行為。最後具體還說了什麼是記不太清楚了，只記得他提到之後的週末似乎挺常有活動的。我從他的眼神中看得出一絲擔心，不是擔心髒，或是工作量的增加，而是擔心衛生紙被亂抽取。從這裡，我就感覺到我們之間真的有不小的差異。他對資源被胡亂使用，或不是我們學生的人使用，感到糾結。然而我卻相反。那時上課鐘已響，他趕著我去上課。離開的當下，我覺得他擔心的真的只是件小事，不要增加老伯的工作量才是重要的。

最後，作為一個學生，所學還是客語專業和社會科學，我想這個活動和社會相結合是另一個值得探討的點。我實在是滿佩服想出這個活動的人。這會需要一雙能夠看到社會缺少什麼的眼睛，以及連結資源的靈活頭腦。希望他能夠多多想一些這樣子的工作坊。近幾年，觀光旅遊成為一個熱門的活動，我想這也應該要和客語、客家等相關事務做結合，希望之後能有關於那的工作坊供選擇。

客事雲來

客家學院院週會：文學大師李喬老師主講

【文／轉載自中央大學客家系 圖／民報】

講題：人生的課題

主講人：文學大師李喬老師



日期：107 年 11 月 27 日（二）

時間：10：00～12：00

演講地點：客家學院大樓國際會議廳（HK106）

主辦單位：客家學院客家語文暨社會科學學系

歡迎踴躍報名！

客家系 11-12 月份專題演講公告

【文／轉載自中央大學客家系】

客家語文暨社會科學學系專題演講

〈一〉演講主題：用客語繪本說故事

講者：國立中央大學客家語文暨社會科學學系博士生徐維莉老師

日期：11 月 28 日（三）

時間：16：20-18：00

演講地點：客家學院大樓 HK-115 教室

〈二〉演講主題：歐洲難民問題的緣起與未來

講者：淡江大學歐洲研究所副教授張福昌博士

日期：12 月 7 日（五）

時間：13：00-14：50

演講地點：客家學院大樓 HK-115 教室

主辦單位：客家語文暨社會科學學系

國立中央大學客家語文暨社會科學學系

碩博士、在職專班招生資訊

【文圖／轉載自中央大學客家系】

※ 一律網路報名

一、碩士班(聯絡方式 03-4227151 轉 33470)：

- 客家政治經濟碩士班

考試入學：2 名(107.11.27~12/6 報名)

- 客家語文碩士班

考試入學：2 名(107.11.27~12/6 報名)

- 客家社會文化碩士班

考試入學：3 名(107.11.27~12/6 報名)

二、客家研究博士班(聯絡方式：03-4227151 轉 33417)

考試入學：4 名(約每年 3 月底，4 月初報名)

三、客家研究在職專班(聯絡方式：03-4227151 轉 33453、33643)

招生名額：30 名(具有或相當於一年以上工作經驗，對於客家研究有興趣者)

報名日期：107.12.11 早上 9:00 開始至 107.12.21 下午 3:00 截止

【詳細招生考試資訊如下海報】



國立中央大學 客家學院
College of Hakka Studies
National Central University
客家語文暨社會科學學系



108 學年度 客家研究 碩士在職專班招生

特色

【精耕台灣本土】

中央大學客家學院是全國最早成立的客家學院，向來秉持「客家本質」的研究教學為目標，重視客家研究人才的養成，以及客家文化的保存與推廣，針對客家社會、文化、歷史、語言、文學、政治與經濟等議題，進行兼具深度與廣度的研究，以成為台灣最具特色的客家高等學術研究機構。

【重視田野調查】

本班之教學研究著重實務經驗，培養獨立研究之專業能力，與熟悉田野調查方法，在各客家地區進行深度訪談與語料蒐集。

【邁向國際客家】

與國際客家學術社群對話，俾使本院成為國際客家研究的重鎮。

【強調科際整合】

本班強調跨學科領域的客家研究，以期促進族群和諧與公民社會建立。

招生考試資訊

招生名額：30名。

(具有或相當於一年以上工作經驗，對於客家研究有興趣者)

網路報名日期：

107年12月11日上午9:00開始

107年12月21日下午3:30截止

得參加複試名單公告日期：108年1月4日

複/口試日期：108年1月12日

國立中央大學108學年度碩士在職專班招生簡章，

請參考如下連結：

[http://pdc.adm.ncu.edu.tw/Admission/
各項招生/碩士在職專班/108/index.htm](http://pdc.adm.ncu.edu.tw/Admission/各項招生/碩士在職專班/108/index.htm)



聯絡方式

電話：03-422-7151#33453、33643 傳真：03-427-3334

E-Mail：hakkastu@ncu.edu.tw

客家學院客家研究碩士在職專班網站：

<http://hakka.ncu.edu.tw/Hakkapolitical/web/index.php>

本校客家學院位於中大湖畔，景色優美，
具優質快樂的學習場域，歡迎大家踴躍報考～





107學年度

客家語文暨 社會科學學系

大學部暨碩博士班招生



客家政治經濟碩士班

報名方式：一律網絡報名

招生方式

一、甄試入學

(5名：107年9月28日至10月4日報名)

①初試：書面資料審查

②複試：口試

二、考試入學

(2名：107年11月27日至12月6日報名)

①初試：客家文化、政治學、經濟學、
行政學(四科擇一應考)

②複試：口試

聯絡方式：

電話：(03) 422-7151轉33470

(03) 426-9741

e-mail：ncu3470@ncu.edu.tw



客家語文碩士班

報名方式：一律網絡報名

招生方式

一、甄試入學

(6名：107年9月28日至10月4日報名)

①初試：書面資料審查

②複試：口試

二、考試入學

(2名：107年11月27日至12月6日報名)

①初試：客家文化、語言學概論、
客語概論、文學概論
(四科擇一應考) x1.5

②複試：口試

聯絡方式：

電話：(03) 422-7151轉33470

(03) 426-9741

e-mail：ncu3470@ncu.edu.tw



客家社會文化碩士班

報名方式：一律網絡報名

招生方式

一、甄試入學

(6名：107年9月28日至10月4日報名)

①初試：書面資料審查

②複試：口試

二、考試入學

(3名：107年11月27日至12月6日報名)

①初試：客家文化、社會學、人類學、
傳播學(四科擇一應考)

②複試：口試

聯絡方式：

電話：(03) 422-7151轉33470

(03) 426-9740

e-mail：ncu3470@ncu.edu.tw



大學部

大學指定科目考試入學

招生名額：4名

指定考試採計科目及方法

①國文 * 1.50

②英文 * 1.00

③公民與社會 * 1.50

④數學乙 * 1.00

⑤歷史 * 1.00

同分參酌順序

①國文 ②公民與社會 ③英文

大學繁星推薦入學

招生名額：3名

學科能力測驗檢定

①國文前標

②英文均標

③社會前標

分發比序

①在校學業成績全校排名百分比

②學測國文級分

③學測社會級分

④學測總級分

⑤學測英文級分

⑥國文學業總平均成績全校排名百分比

⑦英文學業總平均成績全校排名百分比

大學個人申請入學 招生名額：21名

第一階段－學科能力測驗篩選

①國文前標，篩選倍率 6

②英文均標

③社會前標，篩選倍率 6

④總級分，篩選倍率 3.5

第二階段－甄選總成績採計方式及比例

★學測成績採計方式(佔甄選總成績 40%)

①國文 * 1.50 ②英文 * 1.50 ③社會 * 1.50

★審查資料(佔甄選總成績 30%)

★面試(佔甄選總成績 30%)

聯絡方式：

電話：(03) 422-7151轉33458、(03) 426-9714

e-mail：ncu3458@ncu.edu.tw



客家研究博士班

報名方式：一律網絡報名

招生方式：考試入學(4名)

(約每年3月底、4月初報名)

考試內容

①初試：a.書面資料審查

b.筆試

(三選一：客家文化研究、
客家政治經濟研究、
客家語文研究)

b.客家社會文化研究、
客家政治經濟研究、
客家語文研究(3選1)

②複試：口試

聯絡方式

電話：(03) 422-7151轉33417、

(03) 280-6483

e-mail：lawgov@ncu.edu.tw

藝文活動

「教育部 106 年學科術語客家語編譯工作」成果交流分享會，歡迎踴躍報名參加。

【文／轉載自客家委員會 圖／中央大學客家系】

教育部 106 年 學科術語客家語編譯工作 成果分享交流會

• 場次

場次	時間	地點
苗栗場	11月25日(日) 14:00-16:00	玉衡宮孔子廟象山書院大會議室 (苗栗縣頭屋鄉象山村孔聖39號)
花蓮場	12月08日(六) 14:00-16:00	國立東華大學美崙校區視聽館1樓視聽教室 (花蓮市華西路123號)
桃園場	12月15日(六) 14:00-16:00	國立中央大學客家學院國際會議廳 (桃園市中壢區中大路300號)

• 報名資訊

- ▶ 參加對象
歡迎國民中、小學教學人員及有興趣者
- ▶ 報名期間
即日起至107年11月19日(一)止，每場次80人，若額滿則提前截止
- ▶ 報名方式
以網路表單報名為主
報名網址：<http://goo.gl/diBsLo>
- ▶ 聯絡人
李先生 03-4227151 #33495
zunngien107@gmail.com




廣告



主辦單位：教育部
承辦單位：國立中央大學客家語文暨社會科學學系

相關附件

[WebFile1.pdf](#)

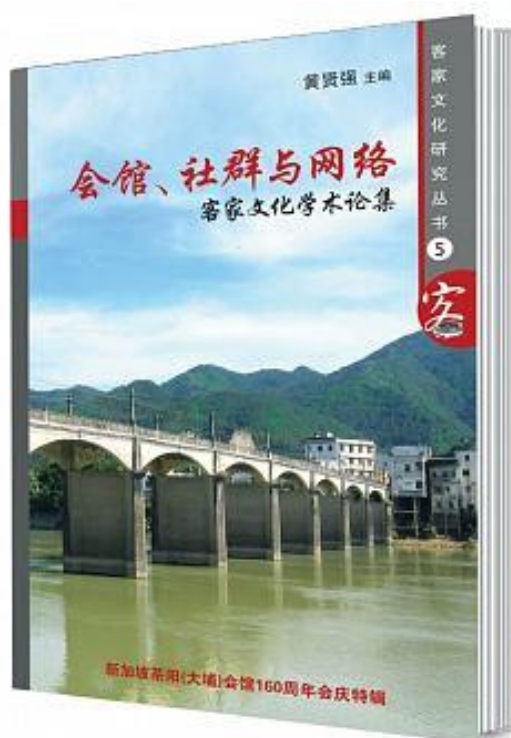
https://www.hakka.gov.tw/Hakka_CMS/File/Attach/40488/File_77060.pdf

(2018-11-12)

新書快訊

會館、社群與網路：客家文化學術論集〈簡體書〉

【圖文／轉載自博客來】



內容簡介：

本文集收錄了新加坡、馬來西亞、中國、臺灣、日本和泰國從事客家研究的老、中、青三代學者的十四篇學術論文。綜合各論文研究的地域範圍和議題，歸類分為四輯：大埔客家人和社群互動、新馬客家人形象、會館和網路、亞洲各地的客家人社會和信仰、客家認同和客家學科建設。

文章議論對象包括各地的大埔人、東南亞客家人、亞洲其他地區客家人；議題則包括會館和社群、人物和社會、信仰和網路、客家認同與意識等方面。書中結合涵蓋了客家族群的淵源歷史、文化傳統，風采習俗的精闢透析和細膩分解，從寬宏的角度和客觀的論證，把客家意象帶入廣角高清境界。

2018 年欣逢新加坡茶陽（大埔）會館 160 周年，本書是為此特別出版的兩本學術文化專集之一，由新加坡國立大學中文系、新加坡茶陽（大埔）會館和八方文化創作室聯合出版。

購書資訊：<https://www.books.com.tw/products/0010802796>

閱覽者意見回饋

如果您對客家學院電子報有任何意見，歡迎來信。

ncu33480@ncu.edu.tw

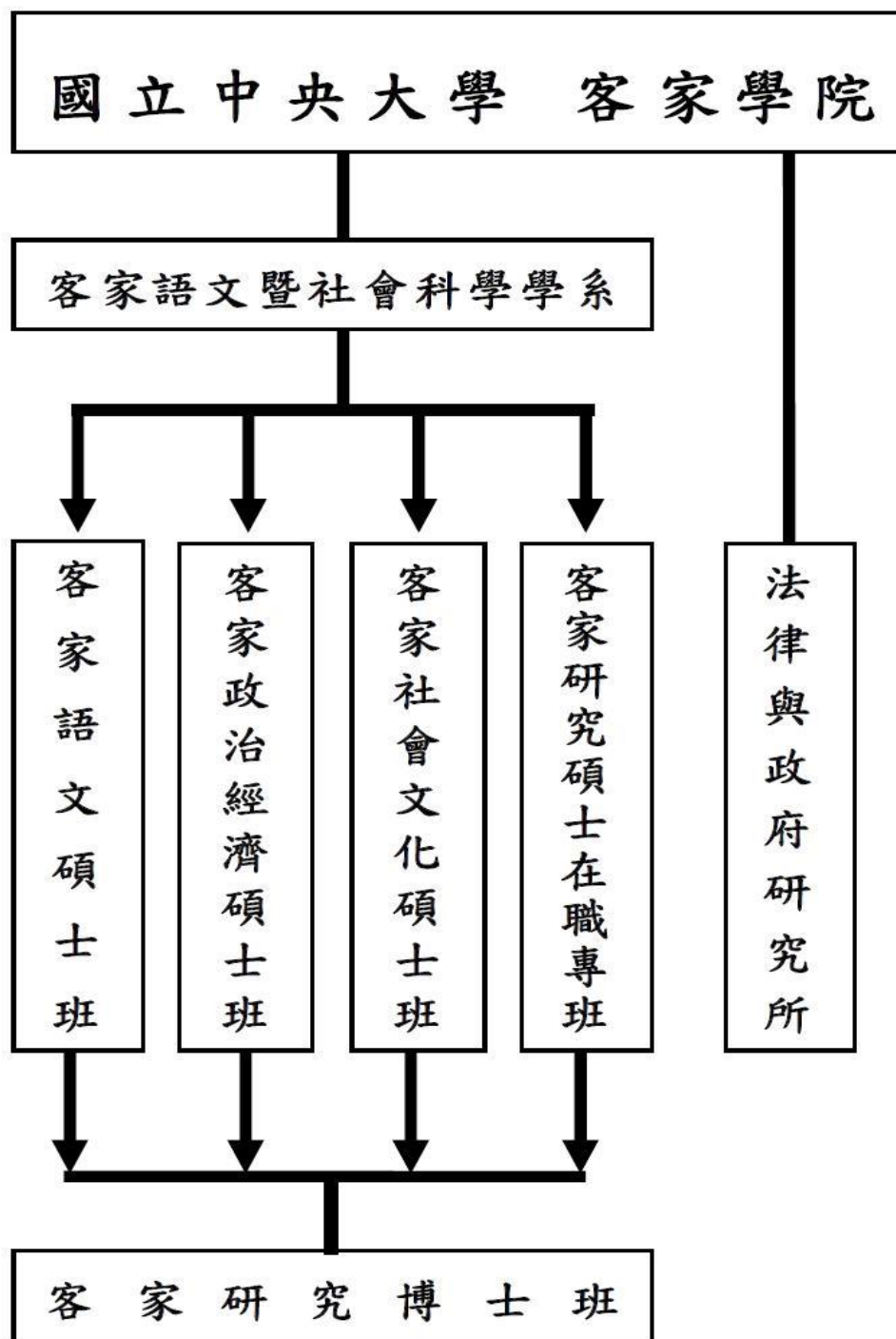
我們也在進行「閱覽者滿意度調查」，如果您願意表達對客家學院電子報的滿意度，歡迎來信。

ncu33480@ncu.edu.tw

承蒙您！
恁仔細！
勞 瀝！
多 謝！

國立中央大學 客家學院組織架構

本院於 2013 年 8 月成立
「客家語文暨社會科學學系」，
客家學院的組織架構如下：



大學部

客家語文暨社會科學學系：

2013 年 8 月設立，培養學生具備客家語言文化與社會科學學科基本能力，以培植具備多元文化、公共視野與國際觀之客家人才。大學部的課程規劃在提供學生跨學科的基礎訓練，教學方式強調創新、多元、實用，為投入就業市場做準備，並重視學科理論的奠基，為從事客家研究做鋪路。

<http://hakka.ncu.edu.tw/HakkaUndergraduate/>

碩士班

客家社會文化碩士班：

2003 年 8 月設立，培養客家學術研究與教學的人才，和深化客家社會文化研究為目標。發展方向兼涉本土與國際，以國內及東南亞客家社會文化相關議題為研究重點，並致力於推動平等和諧的族群關係，進而達成多元社會文化議題的論述能力。

<http://140.115.170.1/Hakkaculture/index.html>

客家語文碩士班：

2004 年 8 月設立，為全國首間標榜以客家語文為主要研究範疇的學術單位，且客家語文研究是客家研究中不可或缺的一環。本班分為客家語言與客家文學研究兩個取向，客家語言研究鑽研客家話之語音、詞彙、文字及語法，客家文學研究則探索客家之傳統文書、現代文學與民間文學。

<http://140.115.170.1/Hakkalanguage/>

客家政治經濟碩士班：

2004 年 8 月設立，強調從政治經濟角度來推動客家議題之研究，以族群政經關係、第三部門（非營利組織）、客家文化產業為三大重點發展方向，期盼為臺灣社會培養優質的客家事務管理人才、創造多元和諧的族群政治環境、引領客家文

化產業的創新發展。

<http://140.115.170.1/Hakkapolieco/main/index.php>

客家研究碩士在職專班：

2006 年 8 月設立，是在提供不同學科領域與經驗取向，且對客家事務有高度熱忱人士的在職進修管道，課程設計多元，強調科際整合，培養理論與實務兼具之客家研究與行動實踐人才，以符合客家社會對客家社群發展與發揚客家文化之需求。

<http://140.115.170.1/Hakkapolitical/web/index.php>

法律與政府研究所：

本所於民國 95 年 8 月正式成立，為國立中央大學在台復校之後，第一個專業的法政研究所，也是北台灣唯一強調「法律」與「政府」兩個領域結合的研究所。將兩者結合在一起，不是走傳統的法律路徑，亦不是無所不包的政治議題，而是面對全球化的時代，公共事務必須要有全盤的思維、全盤的配套措施，始能提昇政府的施政品質與效能，並落實法治國家理念。

<http://www.lawgov.ncu.edu.tw/>

博士班

客家研究博士班：

2011 年 8 月設立，為全國第一個以客家研究為名的博士班，其目標在提升和深化客家研究學術人才的養成教育，建構以客家為主體性的研究論述，以及拓展客家研究的多元族群關係與公共事務關懷之視野，進而強化本學系及臺灣人文社會科學研究的國際能見度。

<http://hakka.ncu.edu.tw/DPAES/news.php>